

Porównanie tłumaczeń Liczb 11:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy nocą opadała na obóz rosa, opadała na niego też manna.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nocą, gdy na obóz opadała rosa, razem z nią opadała też manna.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy bowiem nocą opadała rosa na obóz, spadała też na niego manna.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy bowiem padała rosa na obóz w nocy, padała też manna nań.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy padała w nocy na obóz rosa, spadało pospołu i Man.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy nocą opadała rosa na obóz, opadała równocześnie i manna.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy rosa opadała w nocy na obóz, opadała nań także manna.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy nocą rosa opadała na obóz, opadała na niego także i manna.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy rosa opadała w nocy na obóz, wraz z nią opadała także manna.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy rosa opadała w nocy na obóz, spadała na niego także i manna.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Gdy rosa opadała nocą na obóz, manna opadała razem z nią.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І коли зійшла роса вночі на табір, сходила на нього манна.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdy w nocy padała na obóz rosa spadała też z nią manna.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A gdy w nocy spadała na obóz rosa, spadała i manna.

¹⁾ <x>20 16:13-15</x>